

FESTOOL

MAGAZIN.

#14

FESTŐKNEK

2026 TAVASZ

FUGAMENTES PADLÓK

AZ PROFI FESTŐK MEGMUTATJÁK,
HOGY KELL EZT CSINÁLNI.

HOLY GROUND

FÓKUSZBAN A SZAKMUNKA DIGITALIZÁLÓDIK, AHOGY A SZERSZÁMAINK IS. ÖN HOL TART A DIGITALIZÁLÓDÁS ÚTJÁN? ⁰⁴
AJÁNLÁS LUKE DE JAGER ELÉGEDETT A MINDEN FELADATRA OPTIMALIZÁLT AKKUMULÁTOROS CSISZOLÓKKAL. ¹²
SZERSZÁMOK EXTRA ERŐ AKKUS SZERSZÁMAIHOZ AZ ÚJ TBX TABLESS AKKUMULÁTORAINKNAK KÖSZÖNHETŐEN. ²⁰
RENDSZEREK PORMENTES CSISZOLÁS. RENDSZERBEN. EGYSZERŰ ÉS MAGÁTÓL ÉRTETŐDŐ. ²²
PROJEKTEK FUGAMENTES PADLÓK EGY EGYKORI TEMPLOMBAN. ³²

SZERKESZTŐI ELŐSZÓ

Kedves Ügyfelünk, Olvasónk!

Tavasszal a napok ismét hosszabbodnak, az építkezéseken beindul a munka. A Festool-nál pedig számos újdonság vár felfedezésre. Új termékeinket annak jegyében terveztük, hogy megkönnyítsék és változatosabbá tegyék munkáját. Például itt vannak **digitális szerszámaink**, amelyekkel kényelmesen vezérelheti és frissítheti a szerszámfunkciókat. A **Festool applikáció** is egyre okosabb, amelynek segítségével minden bizonnyal Ön is sokat profitálhat. Csupán egy önellenőrzéssel megtudhatja, hol tart a digitalizálódás útján. A **Festool 3D nyomtatható anyagokat** felfedezte már?

Az ETSC 2 akkus excentercsiszoló mellett mostantól elérhető a vadonatúj DTSC 200 akkus deltacsiszoló is, amelyhez a speciálisan kifejlesztett csiszolópapír **Granat Delta 200** akár háromszor is felhasználható. Az új **Tabless TBX 4** és **TBX 8 akkumulátoraink** egyszerűen szédületesek. Miért? Mert általuk a hosszabb üzemidőnek, a nagyobb teljesítménynek és a rövidebb töltési időnek köszönhetően igazán kiemelkedő teljesítményt nyújthat a munka során.

A holland festő **Luke de Jager** nagyon elégedett az akkus csiszolóinkkal és az új **Tabless akkumulátorokkal**. Elkísértük a **malerfaktor** csapatát egy rendkívüli projekt helyszínére, amelynek célja, hogy egy egykori templomépületben **fugamentes padlókat** alkossanak. Merítsen ihletet a magazin tartalmából!

Üdvözlettel,



Jens Graner
a Festool értékesítési igazgatója

TARTALOM

#14

03

04

Fókuszban GO DIGITAL

Miként könnyítik meg és teszik sokrétűvé digitális eszközeink a munkáját?

12

Ajánlás ORANJE

Csiszolás a legjobb minőségben. Látogatás egy hollandiai festőműhelybe.

20

Szerszámok EXTRA ERŐ

Több erőre lenne szüksége akkumulátoros szerszámai használata során? Rengeteg pluszt biztosítunk Önnek.

22

Rendszerek PORMENTES CSISZOLÁS

A porelszívás elengedhetetlen, különösen a csiszolási munkák során. A legjobb megoldás, ha minden egy rendszerben működik.

26

Kedvencek FESTOOL SPOTLIGHTS

A szakértők bemutatják Önnek kedvenc Festool szerszámaikat és néhány újdonságot.

32

Projektek HOLY GROUND

A malfaktur csapata egy egykori templomban bizonyítja felkészültségét.

38

Megoldások FUGAMENTES PADLÓK

Útmutató mindazok számára, akik tökéletes fugamentes padlókat szeretnének kialakítani.

40

Betekintés A FESTOOL CSALÁD

A vállalat és az alapítói család nagyra értékeli a mesteremberek munkáját.

42

Szerszám tippek A CT-ASA FLX J ELSZÍVÓKAR

Új elszívókar a tiszta munkavégzéshez maximális kényelem mellett.

43

Impresszum



GO DIGITAL



A szakmunka digitalizálódik, ahogy a szerszámaink is. Azáltal, hogy szerszámaink egyre intelligensebbek, a Festool alkalmazás funkciói pedig egyre okosabbak, minden bizonnyal Ön is sokat profitál. A munka során, a munkaszervezésében és még a szolgáltatások terén is.

Szöveg: Ralf Christofori





Szinte minden szakember alkalmaz digitális eszközt. Például okostelefont, táblagépet, laptopot vagy asztali számítógépet a mindennapi munkájához.

A Festool termékek optimálisan támogatják Önt festőként a munka során. Szerszámaink innovatívak, hatékonyak és kompromisszumok nélküli minőséget nyújtanak. Ugyanez érvényes digitális eszközeinkre, amelyek a Festool rendszer tökéletes kiegészítői. Legyen szó szerszámkezelésről, gépek vezérléséről vagy olyan intelligens funkciókról, amelyek megkönnyítik és sokrétűvé teszik a munkát. A digitális eszközök terén is a lehető legjobban szeretnénk támogatni Önt még a legkülönbözőbb munkakörülmények között is.

92%

66%

A szakemberek 66 százaléka használja a gyártók vagy kereskedők közösségi média felületeit, hogy a szakmájához kapcsolódó tartalmakat érjen el.



06

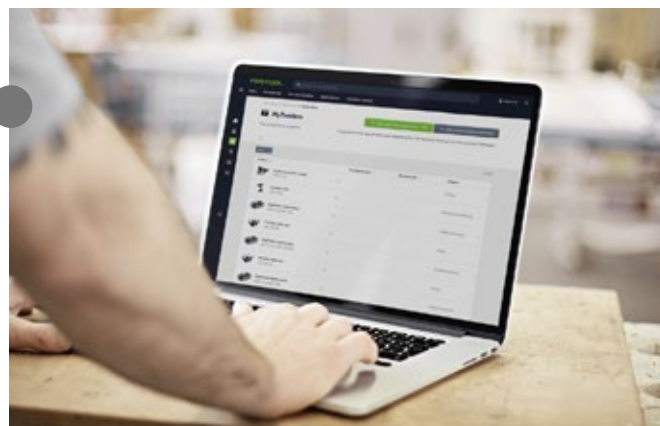
„A MyFestool tényleg praktikus. Ezzel kényelmesen kezelhetjük szerszámainkat, szolgáltatásainkat, sőt még a kívánságlistánkat is.”

Luke de Jager



LUKE DE JAGER

a Jack de Jager & Zoon Schilderwerken tulajdonosa, Groesbeek, Hollandia



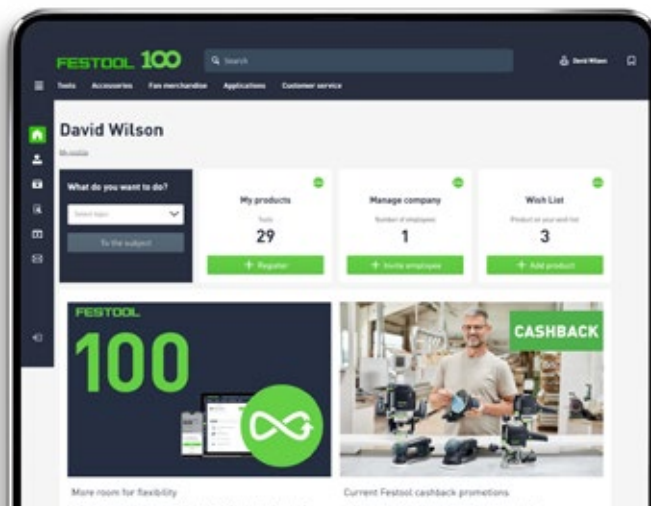
MyFestool

Az Ön személyes online Festool fiókja.

A MyFestool személyes ügyfélfiókon keresztül fontos információkat gyűjtünk össze Önnek, például szerszámok és garanciák áttekintését. Bármikor, bárhol kezelheti az összes szerszámot és a tartozékokat, ezenkívül gyorsan igényelhet javításokat. És ha regisztrálja újonnan vásárolt szerszámait, 36 hónapos All-inclusive garanciához jut. Ez egyébként az akkuegységekre, töltőberendezésekre és akkumulátoros lámpákra is vonatkozik, garanciális esetben ingyenes javítás vagy csere biztosított. MyFestool tagként elsőként szerezhet tudomást újdonságainkról és rendszeresen részesülhet exkluzív ajánlatokban, részt vehet nyereményjátékokban illetve rendezvényeken.

↑ Az összes regisztrált szerszámot egyszerűen megtekintheti és kezelheti a MyToolbox segítségével.

↓ A MyFestool minden előnye egy felületen összpontosul, ahol optimálisan tud szervezni és tájékozódni.





Digitális „kollégák”

Interjú Marco Pfeifferrel
(a Festool új üzletágakért
felelős vezetőjével).

FM : Mennyire fontosak jelenleg a digitális megoldások a szakiparban?

MP: Véleményem szerint a digitális megoldások nagyon fontosak ezen a területen. Sőt, valójában elengedhetetlenek. De ez nem újdonság. A digitális megoldások már évek óta segítenek a mindennapi munkát egyszerűbbé és gyorsabbá tenni. Ezt gyakran már észre sem vesszük. Például számos munkafolyamatot már ma is támogatnak vagy helyettesítenek automatizálási és digitális megoldások. Így több idő marad arra, ami a szakiparban igazán számít: a kreatív és produktív munkára. Végül az új technológiák és digitális megoldások is egyfajta „munkatársakká” válhatnak, amelyek bizonyos feladatokat átvesznek, így hozzájárulnak a vállalkozás értékteremtéséhez.

FM : Milyen szerepet játszik a Festool a kézműves ipar digitalizálásában?

MP: Néhány éve foglalkozunk már a digitalizáció témájával és folyamatosan értékeljük a kínálgató alkalmakat, illetve a megvalósítási lehetőségeket. Saját magunkra lehetőségtegmentőként tekintünk. Arra törekszünk, hogy a szakemberekkel közösen azonosítsuk az aktuális kihívásokat és azokhoz megfelelő digitális megoldásokat fejlesszünk ki. Egyes online szolgáltatások mellett, mint amilyen például a két online fűrészlap-élező szolgáltatás az Egyesült Államokban vagy

a felújított termékek vásárlásának lehetősége Németországban, magunkra ügyfeleink partnereként tekintünk és azért dolgozunk, hogy mindennapi munkájukat a lehető legproduktívabbá tegyük. A közeljövőben minden bizonnyal olyan digitális megoldásokat fogunk kínálni, amelyek túllépnek a meglévő felhasználási területeken. Konkrétabban ez azt jelenti, hogy természetesen továbbra is közvetlenül a Festool szerszámokhoz kínálunk digitális hozzáadott értéket, például a Festool applikációhoz történő kapcsolódás segítségével. Emellett azonban a vállalkozások munkafolyamatait és eljárásait is szeretnénk digitális megoldásokkal támogatni.

FM : Szakemberként hogyan lehetek digitálisabb? Mit ajánlanátok?

MP: A nyitottság és a kíváncsiság mindenképpen értékes tulajdonságok, ha arról van szó, hogy megismerjük a már létező digitális megoldásokat és hogy azok hogyan segíthetnek bizonyos munkák gyorsabb, egyszerűbb vagy jobb minőségű elvégzésében. Mi azt javasoljuk, hogy lépésről lépésre ragadja meg ezeket a lehetőségeket és találja meg az Ön és vállalkozása számára legmegfelelőbb utat. Nem kell mindent egyszerre átalakítani, de fontos felismerni a lehetőségeket. Ha szeretné megmutatni, hol tart jelenleg, a „Festool digitális tesztje” is segíthet.

Mennyire digitális a műhelye?

Üdvözöljük a szakipari vállalkozások számára készült 5 perces digitalizáltság tesztben! Még mindig a faxnál tart, vagy már a felhő mestere? **Belevághatunk?**



MARCO PFEIFFER
a Festool új üzletágakért
felelős vezetője

Egy applikáció Rengeteg szerszám



A Festool szervizszolgáltatások igénybevétele az All-inclusive garancia keretében.



Szerszámok vezérlése, beállítása és frissítésekkel történő optimalizálása.



Szerszámok, tartozékok és fogyóanyagok megrendelése.



Rövid útmutatók és videók, amelyek valóban segítenek.



Legyen naprakész, ne maradjon le az újdonságokról és akciókról.



Helymeghatározás szerszámokhoz és akkuegységekhez.

A Festool applikáció ingyenesen letölthető az App Store vagy a Google Play áruházból.

A szakemberek 71 százaléka használja a közösségi médiát a mindennapi munkájában kommunikációs és információs célokra.

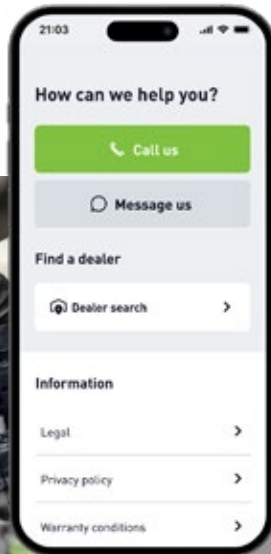
71%



A Festool applikáció ingyenes, együtt gondolkodik Önnel, rengeteg munkát vesz le a válláról és bővíti lehetőségeit.



→ A Festool App bővített szerszámfunkciókat kínál. Például az ExoActive Exoskeleton esetében különböző munkamódokat választhat, valamint üzemeltetési adatokat és értékes alkalmazási tippeket hívhat elő.



↑ A Festool App segítségével a javítási megbízások is egyszerűen és gyorsan elindíthatók.

Festool applikáció

Intelligens funkciók Önnek és szerszámainak.

Egy alkalmazások nélküli világ ma már szinte elképzelhetetlen. Elkísérnek minket a mindennapokban és mindenhol hasznos segítőtársnak bizonyulnak. A Festool App is épp ilyen. Segítségével vezérelheti a szerszámfunkciókat és egyénileg beállíthatja azokat az adott feladatokhoz. A szoftverfrissítések révén az alkalmazás még a régebbi eszközöket is a legújabb állapotra frissíti, illetve lehetővé teszi a szerszámok helymeghatározását. A rövid videók, gyors útmutatók és szakértői tippek közvetlen segítséget nyújtanak a munka során. Sok mindent, amit eddig az irodából kellett megszerveznie, most egyszerűen az okostelefonon lévő alkalmazáson keresztül intézhet. Hiszen a Festool alkalmazás mindig és mindenhol kéznél van, akár csak a mérőszalag.

09

„A fiúk egy alkalmazás segítségével rögzítik a munkaidejüket. Azt, hogy a szerszámokat nyomon lehet követni, kifejezetten érdekesnek tartjuk.”

Felix Dillenz



FELIX DILLENZ
festőmester,
Dillenz Malerfachbetrieb,
Ulm, Németország

↓ Fogytán vannak a fogyóeszközök? A Festool alkalmazással néhány országban már egyszerűen és gyorsan utánrendelhetők.



52%

A szakemberek több mint fele úgy véli, hogy a digitális alkalmazások és szoftvereszközök használatával hatékonyabbá tehető a beszerzés.

3D nyomtatás

Tartozékok nyomtatása saját kezűleg.

10

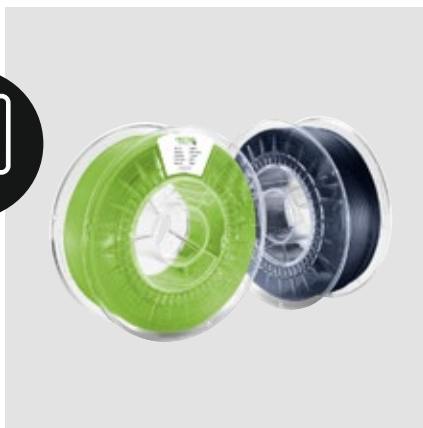
A Festool 3D nyomtatási adatok letölthetők és segítségével kinyomtathatók a szerszámokhoz tartozó kiegészítők, tartók vagy rendszerező eszközök. A nyomtatási adatok ingyenesen elérhetők a printables.com platformon. Minden 3D nyomtatott alkatrész pontosan illeszkedik a Festool szerszámokhoz. Mindegyik rendkívül praktikus, az elszívótömlő- és vezetősín-tartótól a csiszolóanyag-tartóig. Portfóliónk folyamatosan bővül, köszönhetően az Önhöz hasonló szakemberek ötleteinek és kívánságainak, amelyeket megoszthatnak velünk és egymással a [#myprintedfestool](https://twitter.com/myprintedfestool) hashtag alatt.

„A Festool 3D
nyomtatási adatok
tényleg nagyszerűek.
Egyszerűen töltsd
le azokat, nyomtassa
ki a modellt és
indulhat is a móka!”

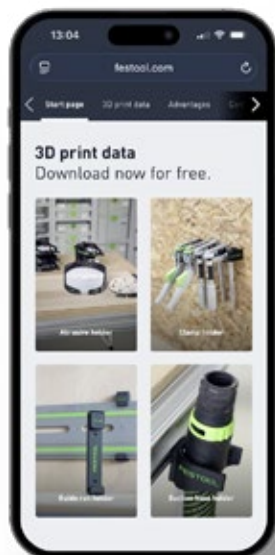
Pierre Bolmér



PIERRE BOLMÉR
The Swedish Maker, Svédország



➤ A Festool zöld és kék színekben elérhető 3D nyomtatású alkatrészei ideálisak Festool tartozékok nyomtatásához. 2026 áprilisától kaphatók, mint rajongói márkacikkek.



Használja a Festool ingyenes 3D nyomtatási adatait és bővítsé rendszerét Festool nyomtatható kiegészítővel!





➤ Csiszolóanyag tartók, egyéb Festool tartozékok, valamint rajongói cikkek egyaránt megtalálhatók az alábbi platformon:
» printables.com



#festoolme

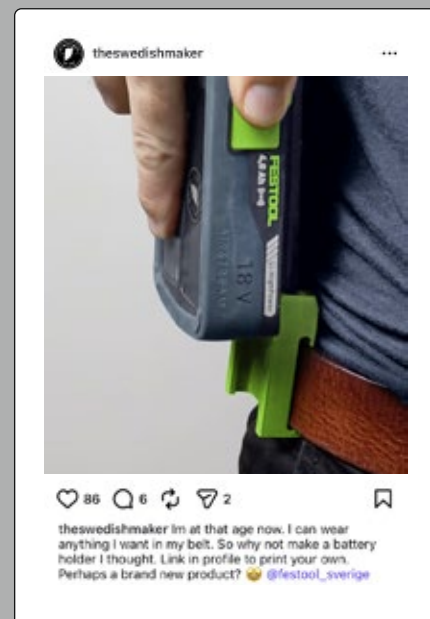
Kövesse központi Instagram oldalunkat!

 [instagram.com/festool](https://www.instagram.com/festool)

Ossza meg ötleteit!

Ötlebörze és beszélgetés más Festool rajongókkal.

Weboldalunkon és a releváns közösségi média csatornákon kreatív mesterek osztják meg ötleteiket velünk és Önnel. A Festool nyomtatható anyagok sokszínűsége egyre növekszik és fejlődik köszönhetően az Önöktől érkező inspirációnak. 2025 januárjában lezárta a Prusával közösen indított „Pimp Your Workbench” verseny a printables.com platformon. Közel 800 pályázat érkezett. Húha! Az biztos, hogy nem ez lesz az utolsó verseny. Az Instagramon pedig kapcsolatba léphet a Festoolal és világszerte sok-sok rajongóval. Nézzon be hozzánk a #festoolme hashtag használatával!



ORANJE



A kis holland festőműhelyben, a Jack de Jager & Zoonban két fiú dolgozik szorosán együtt az apjukkal. Életük és hivatásuk a mesterségük. És a szerszámok terén is minden a családban marad: egykoron Festool, mindmáig Festool.

Szöveg: Ralf Christofori | Fényképek: Sven Cichowicz, Andreas Körner



OOSTERHOUT

51° 53' N | 5° 50' E

Luke de Jager legszívesebben fent magasan, az emelőkosárban dolgozik. Gondosan lecsiszolja a jellegzetes tetődíszítést, amely halvány narancssárga színben tündököl a tetőgerincen. A fapelület elöregedett, a bevonat már kezd lepattogzani. A DTSC 200 delta-csiszolóval Luke a görbe, profílozott és hegyes szögben találkozó felületeket is eléri. Ha különösen zezgugos a felület, akkor a DTSC 400-at választja. A fiatal festő számára fontos, hogy a szabadban és az emelőkosárban is porelszívóval vagy porzsákkal dolgozzon. Így ügyelni tud a tisztaságra és a saját egészségét is védi. „Sok kollégám ezt nem tartja fontosnak, amikor kültéren dolgoznak” – kiáltja le fentről. „De itt Hollandiában mindig vannak szélrohamok, amelyek sokszor a legrosszabbkor, csiszolás közben, porral teli levegőt fújnak az arcodba.”

Rengeteg munka a homlokzatokon, oszlopokon és oromfalakon

Ma olyan nap van, amikor nem igazán tudni, merről fúj a szél. Másodpercek alatt érkezik egy zápor, majd ugyanolyan gyorsan el is tűnik. A ház, amelyen Luke testvérével, Kevinnel együtt dolgozik, láthatóan megszenvedte a változékony időjárást. Az 1920-as években épült. A fából készült homlokzatok, oszlopok, oromfalak és széldecskák különböző szakaszokban többször is ideiglenes javításokon estek át: „Sok apró munkát, nem minden esetben szakszerűen elvégezve” – hangzik Luke értékelése. A feketére festett homlokzaton például nem légáteresztő lakkot használtak, amely az idők során felhólyagosodott. Luke és csapata valószínűleg a következő nyáron lát majd neki a feladatnak. Most, ősszel, először a tetőgerendákat és a széldecskákat vették kezelésbe.

A két testvérnek sok tennivalója van. Amint elvonul egy zápor, a fát megszáritják és csiszolják. És itt nagyon sokat kell csiszolni. „Apám ideges lesz, ha egy napig nem festhet” – meséli Luke nevetve. „Egy lépésben tisztít, csiszol és fest. Csak akkor csiszol porelszívóval, ha azt tényleg szükségesnek tartja. A bátyám és én mások vagyunk. Mi mindig csiszolunk. Különböző csiszológépekkel és porelszívóval, gyakran napokig. Csak akkor kezdjük el a festést, ha a felület sima és hibátlan.”

„A történelmi épületeken végzett munka nagyszerű kihívás, mert gondosságot, szenvedélyt és szaktudást igényel.”

Luke de Jager

→ A DTSC 200 segítségével Luke nagyon jól halad. A csiszolóanyag akár háromszor is használható.

↓ Az időjárás viszontagságainak kitétt fa gondos megmunkálást igényel.





A mindentudó, amely nagy felületen használható és pontos a részleteket tekintve is.

Hosszabb üzemidő és rövidebb töltési idő az új TBX akkumulátorainkkal. (Bővebben a 20. oldalon.)

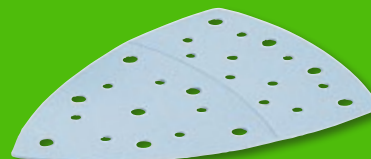
TABLESS
TBX



DTSC 200 & GRANAT DELTA 200

AZ ÚJ AKKUS DELTACSISZOLÓ FÉNYGYŰRŰVEL

- > A DTSC 200 egy igazi mindentudó. Nagy csiszolófelületével és hosszú hegyével a nehezen elérhető részek is könnyedén megmunkálhatók.
- > A beépített LED-es fénygyűrű javítja a látási viszonyokat. A csiszolás során könnyebben felismerhetővé teszi az egyenetlenségeket.
- > A Delta 200 csiszolóanyag a perforáció mentén egyszerűen leválasztható, a hegyénél kétszer elforgatható.





Luke megértette, hogy az alapfelület előkészítése döntő fontosságú a festési munkák során. Csak így tud meggyőző minőségű munkát kiadni a kezéből és csak így tudja garantálni, hogy a felújított oromfal deszkái és a szél-deszkák tartósan ellenállnak az időjárásnak. Ez nem mindig a csiszolási képtől függ, hanem a kívánt felületi minőségtől, amely az eredmény eléréséhez szükséges.

Ha csiszolás, akkor Festool

A Festool csiszolók pontosan erre a felhasználási célra készültek. Luke különösen nagyra értékeli, hogy a Festool mindig egy lépéssel előre gondolkodik. „A DTSC 200 deltacsiszoló tényleg meglepett. Az, hogy az új delta csiszolópapír háromszor használható, egyszerűen fantasztikus. A fénymodul is nagyon hasznos.” Az új TBX 4 Tabless akkumulátor is elismerő biccentést kap tőle. Pont az emelőkosárban vagy az állványon számít sokat, hogy az akkus csiszolók hosszabb ideig működnek. Még csökkenő akkumulátorkapacitás mellett is megfelelő teljesítményt nyújtanak és még a feltöltésük is gyorsabb.

↑ A DTSC 400 és a Granat PROfile segítségével Luke minden profil megmunkálását sikerrel veszi, még a sarkokban is.

„Ha csiszolásról van szó, véleményem szerint csak egy márká létezik: a Festool. Az igényességet megkívánó feladatokhoz egyszerűen nincs jobb.”

Luke de Jager

Az igazán hegyes
szögek szakértője.

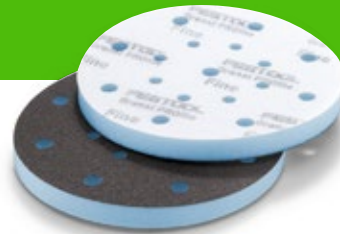
DTSC 400 & GRANAT PROFILE

17



KOMPAKT AKKUS DELTACSZISZOLÓ

- > A kompakt és könnyű DTSC 400 deltacsiszolóval minden sarok elérhető, legyen az nehezen hozzáférhető helyen vagy akár felett.
- > Az új Granat PROfile puha csiszolóanyagot kifejezetten profilok, lekerekítések és formázott felületek megmunkálásához fejlesztették ki. Igazodik a munkadarabok felületéhez, hogy tökéletes végeredményt biztosítson.



← Luke a szabadban is mindig poreszívóval vagy porzsákkal csiszol.

↓ Eközben testvére Kevin egy fapanelt fest, amely egy előregedett oromfalburkolat helyére kerül.



18 Kompromisszumok
nélküli megoldás
a makulátlan felületekért.

Hosszabb üzemidő és
rövidebb töltési idő az új
TBX akkumulátorainkkal.
(Bővebben a 20. oldalon.)

TABLESS
TBX



ETSC 2

AKKUS EXCENTERCSISZOLÓ FÉNYGYŰRŰVEL

- › Az ETSC 2 125 és 150 excentercsiszolókkal gyorsan elérhető a csiszolás során a kívánt felületminőség.
- › A csiszolófejbe integrált LED-es fénygyűrű javítja a felület láthatóságát és már a csiszolás során feltárja az egyenetlenségeket.
- › Az ETSC 2 és a Granat PROfile puha csiszolóanyaggal egyenletes nyomáeloszlás mellett még a nagyobb felületű rádiuszprofilok és formázott felületek is optimálisan csiszolhatók.

„Az ETSC 2 a fénygyűrűvel már önmagában is remek dolog. Így még rossz fényviszonyok mellett is pontosan látom, hol csiszoltam már, és még hol nem.”

Kevin de Jager

↓ A felületek finomcsiszolásához az ETSC 2 akkus excentercsiszoló az ideális gép.



Míg Luke a csiszolással foglalkozik, Kevin megvizsgálja a deszkák állapotát a tetőn. Képzett padlóburkolóként és faanyag-szakértőként jó szeme van ahhoz, hogy megítélje, mi az, ami maradhat, és mit kell kicserélni. A VECTURO akkus oszcillátorral óvatosan kivágja az elkorhadt részeket, hiszen a lehető legtöbb meglévő faanyagot szeretné megtartani. Az új deszkákat a KAPEX segítségével pontosan méretre vágják, az ETSC 2 akkus excentercsiszolóval pedig elvégzik a szükséges finomcsiszolást.

A régi épület szakszerű festőmunkát érdemel

Egy ilyen projekthez nemcsak tudás és tapasztalat szükséges, hanem nagy adag szeretet és szenvedély is. Így talán nem is olyan rossz, hogy szélben és esőben kell a szabadban dolgozni. Az idilli Oosterhout településen található gyönyörű ház a de Jager csapatát egy darabig még biztosan ellátja munkával. „Jelenleg olyan sok megkeresést kapunk, hogy válogathatunk közülük” – meséli örömmel Luke. Naptáruk az elkövetkező másfél évre megteltek. Most vett fel egy új kollégát, aki ugyanolyan elkötelezett a festőmesterség iránt, mint ő maga. Az, hogy Luke, Kevin és apjuk Jack a legjobb szerszámok mellett saját emelőkosaras munkaeszközt is vásárolnak, értékes befektetés a jövőbe.

A jó szerszámok és az ötletes műszaki megoldások iránti vonzalom

Luke de Jager szereti a kihívásokat. Ez az, ami motiválja. A jó szerszámok és kifinomult műszaki megoldások iránti rajongása talán csak egy „szeszély”, ahogy a fiatal festő szinte bocsánatkérően beismeri. Valójában azonban ez a „szeszély” személyes és szakmai téren egyaránt előreviszi. Ő maga is profitál belőle, mert a szerszámok megkönnyítik a munkáját. De mindenekelőtt az ügyfelek járnak jól, mert Luke de Jagerre és csapatára mindig számíthatnak. „Még mindig a jó munka a legjobb reklám” – mondja Luke búcsúzóul. És teljesen igaz van.

JACK DE JAGER & ZOON SCHILDERWERKEN

A hollandiai Groesbeekben működő festőműhely egy harmadik generációs családi vállalkozás. Jack de Jager 1978-ban kezdte pályafutását festőként abban a cégben, ahol apja (Ad de Jager) már 20 éve dolgozott. 1996-ban testvérével együtt megalapította a Gebr. De Jager Schilderwerken céget. 2004-ben úgy döntött, hogy egyedül folytatja. 2011-ben fia, Luke de Jager lépett a nyomdokaiba. Mára már testvére Kevin de Jager is a festőműhelyben dolgozik és padlóburkolóként tovább bővíti a kézműipari portfóliót.



↑ Napi szinten az építkezésen dolgozni azt jelenti, hogy mindig legyen nálad minden, amire szükséged lehet.

↓ „Tesók” a magánéletben és a munkában: Luke de Jager (balra) és a testvére Kevin.



Extra erő

Új akkumulátoraink Tabless technológiával.

20 Új TBX 4 és TBX 8 Tabless akkuegységeinkkel rengeteg extra erőt kínálunk akkumulátoros szerszámaihoz. A Tabless akkuegységek előnyei kézenfekvők: hosszabb üzemidő, nagyobb teljesítmény még csökkenő akkumulátorkapacitás mellett is, rövidebb töltési idő, jobb teljesítmény különösen magas vagy alacsony hőmérsékleten, valamint hosszabb élettartam. Természetesen továbbra is élvezheti a Bluetooth® kapcsolat szokásos előnyét.



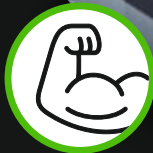
Nagyobb teljesítmény azonos áron.
Új TBX 4 és TBX 8 Tabless akkuegységeink minden tekintetben kifizetődő befektetésnek bizonyulnak.

TABLESS
TBX



-49%

Akár 49%-kal rövidebb töltési ciklusok. TBX akkumulátoraink lényegesen gyorsabban töltődnek és nagy terhelés mellett is „hűvösek” maradnak. Vagyis hűtési fázis nélkül, közvetlenül tölthetők.



+68%

Akár 68 %-kal több csavar behajtása. A TPC 18/4 akkus ütvefúró-csavarbehajtóval és az új TBX 4-gyel egy akkumulátor töltéssel közel 70 %-kal több 10 x 300 mm-es csavart tud becsavarozni.



+43%

Akár 43 %-kal hosszabb üzemidő. A DTSC 200 akkus deltacsiszolóval és az új TBX 4-gyel (a hagyományos 4.0 akkuegységhez képest) 43 %-kal hosszabb ideig dolgozhat.



Itt megtudhatja, mire képesek új Tabless akkumulátoraink és milyen konkrét előnyöket tartogatnak az Ön számára.

Teljes töltöttség

Négyyszer több töltési lehetőség az új, több készülékhez alkalmas töltővel, ráadásul kétszeres sebességgel a TBX akkumulátorok esetében.

Gyorstöltő berendezéseink gondoskodnak arról, hogy akkumulátorai pillanatok alatt újra használatra készek legyenek és mindig rendelkezésre álljon „a maximális töltöttség”.

Optimális szervezettség.

A SYS-MC 6/4 készülékhez alkalmas töltőt praktikus módon az elszívóra vagy a Systainer toronyba helyezheti.

SYS-MC 6/4

A több készülékhez alkalmas töltőnk a következő szintre emeli az akkumulátorok kezelését. Akár négy akkumulátor is tölthető párhuzamosan, ráadásul gyorsan és bárhol: a műhelyben, az építkezésen vagy szállítás közben. A több készülékhez használható töltőt az elszívóra helyezheti vagy tárolhatja a Systainer rendszerben, így minden tökéletesen rendezett lesz.



Mindig tisztában az aktuális helyzettel.

Az új, több készülékhez alkalmas töltő segítségével szemmel tarthatja az akkumulátorokat és a LED-es töltésjelzőn keresztül azonnal megtekintheti a töltöttségi állapotot.

Párhuzamosan tölteni annyi, mint időt megtakarítani.

A SYS-MC 6/4 egyszerre és párhuzamosan akár négy akkumulátort is képes tölteni. Egyetlen készülékkel és egy konnektorral.



TBX kezdőkészletek

TBX 4 és TBX 8 tabless akkuegységek lényegesen gyorsabban töltődnek. A TCL 6, illetve SCA 16 gyorsöltő berendezéseket pontosan e célnak megfelelően fejlesztették ki. A kipróbáláshoz az új TBX kezdőkészleteket ajánljuk.



PORMENTES CSISZOLÁS

A csiszolás porral jár. Ez a folyamat természetéből adódik, de ettől ez még nem jó. Mert hatással van a munkára, a végeredményre és az egészségre. Mindent megteszünk a por kiküszöbölése érdekében. Hatékonyan és rendszerben.

Szöveg: **Melissa Berger** | Fényképek: **Torben Jäger**



„Különösen csiszoláskor elengedhetetlen számomra a hatékony porelszívás. Ez jó az egészségemnek, a szerszámoknak és összességében jobb eredményekhez vezet.”

Dino Frey, festő, Festool alkalmazási szakértő

ETS EC 150

Excentercsiszoló

Az ideális egykezes csiszoló minden csiszolási munkafolyamathoz. A felhasználási céltól függően 3 mm-es vagy 5 mm-es lökettel, garantálja a kényelmes, egészséget kímélő munkavégzést és a kiváló felületminőséget.



SYS-AIR

Légtisztító

A csiszolás során keletkező, egészségre ártalmas porok nagy részét a Festool elszívó eltávolítja. A maradékot a SYS-AIR légtisztító szűri ki, tovább javítva a levegő minőségét.



Elszívás rendszerben.

Igazán egyszerű, magától értetődő és kényelmes.

Egyesek számára ez a szabály, mások számára pedig a kivétel. A Festool szerint a porelszívás elengedhetetlen, különösen csiszolási munkák esetében. Csiszolási és elszívási megoldásaink rendszerként kiépítve is verhetetlenek. Hiszen csak abban az esetben tud gyorsabban haladni a munkával és jobb eredményeket elérni, ha a gép, a csiszolótányér, a csiszolóanyag és az elszívó tökéletesen összehangoltak. Ráadásul így hosszabb élettartamot biztosítunk csiszolóanyagainknak, csiszolótányérjainknak és gépeinknek egyaránt.

A teljes rendszer együttműködése révén lényegesen kevesebb szennyeződés és por keletkezik. Így tisztább lesz a munkakörnyezet, a munka kevesebb takarítással jár, továbbá az Ön és a munkatársai egészsége is biztonságban lesz. Mindez hozzájárul ahhoz, hogy a porelszívás kényelmesebbé és végül teljesen természetessé váljon az Ön számára.

FESTOOL SPOTLIGHTS

Az igényes festőknek a mindennapi munkájuk során optimális eszközökre kell támaszkodniuk. Bemutatjuk néhány kedvencünket, illetve néhány újdonságot is.

Szöveg: **Melissa Berger** | Fényképek: **Thomas Baumann, Torben Jäger, Andreas Körner**

„Az új szűrőfűrész
kompakt és könnyű,
így minden felhaználási
cél esetében tökéletes
kezelhetőséget biztosít.
Nem számít hol,
nem számít mikor.”

Nadja Körbel



NADJA KÖRBEL
belsőépítész, padlóburkoló,
Festool alkalmazási szakértő





LM-DTS & LM-RTS

A kompakt csiszolóhoz illő csíptető lámpa.

A kompakt csiszológépekhez készült, új fénymodul tökéletes rálátást biztosít a munkafelületre, így pontosabb eredmények elvégzését teszi lehetővé utómunkálatok nélkül. Egyszerűen csatlakoztatható a Protector nyílásán keresztül. A rezgésérzékelő automatikusan be- és kikapcsolja a világítást. Két fényerősségi fokozattal a fényerőt az adott munkakörülményekhez igazíthatja. A kompakt csiszológépekhez a fénymodul két változatban érhető el: LM-DTS néven a DTS és ETS típusokhoz, valamint LM-RTS néven az RTS típusúhoz.



Hosszabb üzemidő és rövidebb töltési idő az új TBX akkumulátorainkkal. [Bővebben a 20. oldalon.]

**TABLESS
TBX**



PSC-E 18

A praktikus szűrőfűrész mindennapos használatra.

Új, kis méretű akkus szűrőfűrészünket, a PSC-E 18-at a legfontosabb funkciókra redukáltuk. Karcsú, fix 90°-os asztallal rendelkezik és az akkuegységgel együtt is mindössze 2,3 kg-ot nyom, így igazi pehelysúlyú versenyzőnek számít. A kezelése is hihetetlenül egyszerű. Segítségével azonnal megkezdheti a derékszögű és egyenes vágásokat akár 40 mm vastagságú anyagok esetében is.



CT MIDI I AC

Az ideális elszívó a szereléshez.

Kompakt CT MIDI elszívónk mostantól a továbbfejlesztett AUTOCLEAN (AC) funkcióval is elérhető, amely automatikusan tisztítja a főszűrőt. Így az elszívóteljesítmény állandóan magas szinten marad és a szűrő élettartama is meghosszabbodik. Az intuitív érintőképernyős kezelőpanelen keresztül könnyedén vezérelheti az elszívót még kesztyűben és szennyezett környezetben is. Ennek köszönhetően a CT MIDI I AC optimális társ minden építkezésen.

„Az új TSC 55 KS lényegesen kompaktabb. A keskeny vágóélű fűrészlapokkal együtt nagyobb futásteljesítményt biztosít egy akkumulátor töltéssel és még meggyőzőbb vágási eredményeket ér el.”

Boris Seyfried

Nagyobb vágási hossz és rövidebb töltési idő az új TBX 8 akkumulátorainkkal. (Bővebben a 20. oldalon.)

TABLESS
TBX



BORIS SEYFRIED
Festool termékmenedzser,
(merülő)fűrészek

TSC 55 KS

Az új akkus merülőfűrész mindössze egy akkuegységgel.

Új TSC 55 KS akkus merülőfűrészünk maximális teljesítményt és rugalmasságot biztosít a mindennapi munkához. Egyetlen akkuegységgel azonnal használatra kész, tökéletesen illeszkedik a kézbe és minden felhasználási cél tekintetében támogatást nyújt. A beépített érzékelőalapú KickbackStop funkció hatékonyan véd a sérülésektől és garantálja a biztonságos munkavégzést. A vezetősínekkel, szögűtközőkkel és kipattogzásgátlóval együtt az új TSC 55 KS valóban egy csúcsminőségű fűrészrendszert kínál.



HW 160 x 1,6

Az új, keskeny vágást biztosító fűrészlapok.

Az új TSC 55 KS akkus merülőfűrész a keskeny vágást biztosító fűrészlapokkal együtt verhetetlen, mert optimálisan összehangolt rendszert alkotnak. 1,6 mm vágásszélességükkel az új fűrészlapok gyors és hatékony munkavégzést biztosítanak. A vágásszélesség, a vágási szög és a fogak alakja az adott felhasználási célhoz és a géphez igazodik. Így maximális gyorsaságú munkavégzést és optimális vágásminőséget érhet el.



LM-TS/TSC

Fénymodul merülőfűrészekhez.

A mágnesesen rögzíthető LM-TS/TSC LED-es világítómodul fényt visz a fűrészszelési területre. Pontosan oda, ahol szükség van rá, közvetlenül a munkadarabon. Árnyékmentes megvilágítást biztosít, tartozékként kapható az új TSC 55 KS és minden más Festool merülőfűrészhez.



„Könnyű, mégis nagyon erős.
Számomra ezt jelenti a TXS 18.
Ráadásul a rekeszes fedelű
Systainernek és az ötletes tartozé-
koknak köszönhetően mindig nálam
van minden, amire a mindennapi
munkához szükségem van.”

Dino Frey



DINO FREY
festő, Festool alkalmazási szakértő

CXS/TXS 18

Kompakt csavarozó C és T foglalattal.

A kompakt CXS/TXS 18 akkus fúró-csavarbehajtók 18 V-os akkumulátoros teljesítményükkel és kiváló kezelhetőségükkel győzik meg a kétkedőket. Ideálisak szerelési munkákhoz, akár szűk helyeken és bonyolult sarkokban is. A sokoldalú előtét, a CENTROTEC gyorscsereelő rendszer és a praktikus funkciók, mint például a bittartó, az övcsipesz és a LED-lámpaszabályozó révén ezek a szerszámok kiváló problémamegoldónak bizonyulnak.

AN-UNI

Szög-előtét gyors beállítással.

A CXS 18 és TXS 18 akkus kompakt csavarozóink még ott is hatékonyan dolgoznak, ahová más szerszámok el sem érnek. A FastFix előtét még fordulékonyabbá és rugalmasabbá teszük őket. Az AN-UNI szög-előtét a tökéletes tartozék a sarokban történő csavarozáshoz. A gyors szögbeállítással optimális helyzetbe állíthatja a szerszámot és így a nehezen hozzáférhető, szűk helyeken is elvégezheti a bonyolult fúrási és csavarozási munkákat.



„A KHC 18 számomra a tökéletes mindentudó, amely ötvözi a teljesítményt, a sokoldalúságot és a kiváló kezelhetőséget.”

Philipp Stahl



PHILIPP STAHL

festőmester, Festool oktatási és multiplikátorképzési szakember



KHC 18

Akkus kombikalapács vésőfunkcióval.

A KHC 18 akkus kombikalapács olyan nagy teljesítményű és akkora ütőerővel rendelkezik, hogy a kalapácsfúrás, az ütés nélküli csavarozás, a fúrás és a vésés során egyaránt érezhetően könnyebben haladhat előre. Ráadásul hihetetlenül sokoldalú is. A funkciókapcsolóval egyszerűen válthat a felhasználási céloknak megfelelően. A számszám nélküli fúrótokmány-cserének köszönhetően pillanatok alatt kicserélheti az SDS-Plus fúrótokmányt gyorsbefogó fúrótokmányra, így számos feladatot felkészülten fogadhat.

AV-BHC/KHC

Hatékony elszívás akkus kombikalapácsokhoz és akkus fúrókalapácsokhoz.

A praktikus AV-BHC/KHC elszívóberendezéssel (tartozék) fúrás és vésés közben pontosan ott csökkentheti a por mennyiségét, ahol az keletkezik. Egy mozdulattal rögzítheti az elszívóberendezést a mélységütközőhöz. A gumiharmonika optimálisan hozzáigazítható a fúró hosszához, az átlátszó hüvelynek köszönhetően pedig mindig szabad rálátás nyílik a fúrási pontra.



HOLY GROUND



BOCHUM-WATTENSCHIED

51° 28' N | 7° 7' E

A vízen járni sajnos nem tudunk. De majdnem úgy néz ki, amikor egy valamikori templomban fugamentes padlót terítenek. A münsteri malerfaktor cég munkatársai hozzáértésüket bizonyítják.

Szöveg: **Ralf Christofori** | Fényképek: **Sven Cichowicz, Peter Frese, Sven Kotulla**



Ma a Bochum-Wattenscheidben található Szent Miklós templomba kalauzoljuk Önt. Nem imádkozni, hanem csodálkozni. Kívülről az egykori plébániatemplom masszív falazatával és hagymatornyával pontosan úgy néz ki, mint több mint 90 évvel ezelőtt, amikor épült. Istentiszteletet utoljára 2008-ban tartottak benne. Két évvel ezelőtt úgy döntöttek, hogy az egykori templomot modern irodaházzá alakítják.

Alig lehet felismerni a templom belső terét. A főhajót teljesen kibontották és egy új, ellipszis alakú nyílással ellátott födémet építettek be. A történelmi épületben a nagy felületű, fugamentes padlóburkolat igényes beépítésének feladatára egy münsteri festőműhelyt kértek fel. Miért? „Mert mi meg tudjuk csinálni” – áll a malerfaktor weboldalán. Erről közvetlenül az építkezésen szeretnénk meggyőződni.

Tökéletesen összeszokott, tapasztalt csapat

„Különösen odavagyunk a legmagasabb szintű kézműves munkákért, kifejezetten a fugamentes padlókért. Ez tesz minket különlegessé” – mondja Thomas Wübbelt festőmester. Testvére Stefan és három tapasztalt kollégája tökéletesen összehangolt csapatot alkotnak. Ismerik az anyagot, a legjobb szerszámokkal dolgoznak és olyan tapasztalatokkal rendelkeznek, amelyek egy ilyen igényes feladatnál pótolhatatlanok. Mindent lépésről lépésre megterveznek, a száradási időket szigorúan betartják. Mindenki tudja, mikor, mi a dolga. Akár a fogaskerék fogai. A fugamentes padlónak nemcsak esztétikailag kell ragyognia, hanem robusztusságával és tartósságával is az élen kell járnia.

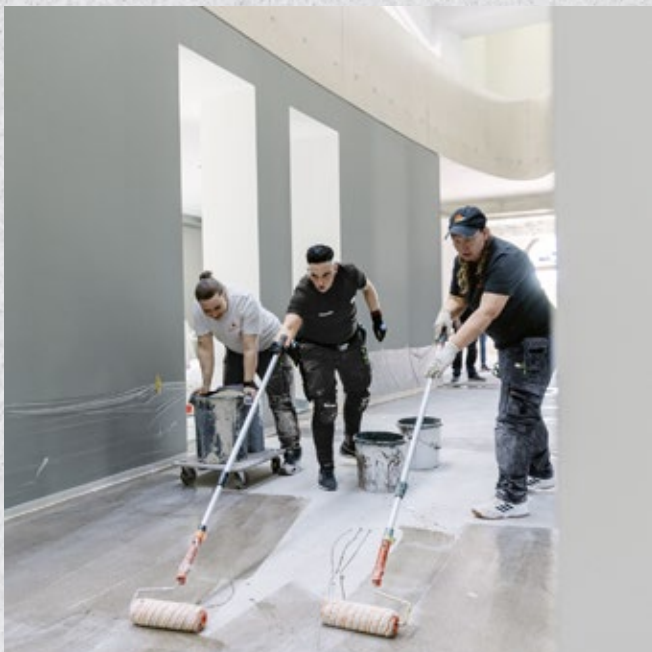
A legjobb szerszámok az optimális alapfelület előkészítéséhez

Mielőtt a csapat munkához látna, gondosan leragasztják a falakat. Ezt követően megkezdődik az alapfelület előkészítése. A tágulási hézagokat és repedéseket a Festool DSC AG 125 FH vágórendszerrel vágják bele a padlóba. A nagy méretű, tányéros csiszológép mellett az RG 130 bontócsiszológép is értékes szolgáltatást tesz. „Gépek? Nagyon fontos téma!” – hangsúlyozza Stefan. „Ahhoz, hogy valóban a lényegre koncentrálhasson, 100%-osan megbízható, nagy teljesítményű szerszámokra van szükség.” Ezenkívül a malerfaktur csapata nagyra értékeli a Festool hatékony porelszívását, nemcsak marás és csiszolás közben, hanem az anyagok keverése során is.



↑ A munkafolyamat különböző fázisaiban az MX 1600/2 keverőgép biztosítja az optimális keverést.

→ Az RG 130 bontócsiszoló erőteljes anyagleválasztással büszkélkedhet, könnyen kezelhető. Még jobb, ha megfelelő elszívóval és előszűrővel kombinálják.



„Az új RG 130-as modellben azt tetszik, hogy a felhajtható kefeegységnek köszönhetően valóban a szélekig lehet marni. A Festool egy lépéssel tényleg előrébb jár.”

Nadine Osterhoff

A bontócsiszolóval még a legnehezebb esetekben is gyors és alapos anyagleválasztás érhető el.



35

RG 130 ECI

A RENOFIX RG 130 ECI BONTÓCSISZOLÓ

- > **Határtalan teljesítmény:** az RG 130 erőteljes EC-TEC motorja gyors és alapos anyagleválasztást tesz lehetővé.
- > **Az anyagnak megfelelő munkavégzés:** legyen szó vakolatról, ragasztóról, esztrichről, betonról vagy egyéb bevonatról, az RG 130-hoz minden felhasználási cél és minden anyag tekintetében megtalálja a megfelelő gyémántszerszámot.
- > **Kimagasló élettartam:** a rendkívül robusztus, nagy teherbírású hajtóművel és a nagy hatékonyságú, szénkefe nélküli EC-TEC motorral felszerelt bontócsiszolónk kiemelkedően hosszú életű. Állásidők nélkül dolgozik.



A ROTEX nem csupán egy áttételes hajtású excenter-csiszoló, hanem egy igazi „mindentudó”

36



RO 90/150

3 AZ 1-BEN ELV ALAPJÁN MŰKÖDŐ, ÁTTÉTELES HAJTÁSÚ EXCENTERCSISZOLÓ

- › **Legendásan sokoldalú:** a ROTEX csiszolóval három különböző munkamenetet hajthat végre a készülék cseréje nélkül. Durvacsiszoláshoz, finomcsiszoláshoz és polírozáshoz egyaránt alkalmas. Az RO 90-et akár deltacsiszolóvá is alakíthatja.
- › **Gyorsabb váltás:** a funkciók közötti gyors és egyszerű átváltásra, illetve átszerelésre ad lehetőséget. A tányércsere a FastFix révén szerszám nélkül és gyorsan végrehajtható.
- › **Kimagasló eredmények:** erőteljes anyagleválasztás a durvacsiszolás közben, szuperfinom csiszolási kép finomcsiszolás esetén és tökéletesen ragyogó felület a polírozás után.
- › **A rendszer jelenti a különbséget:** a ROTEX-hez különböző keménységű csiszolótányérok és csiszolóanyagok kaphatók, amelyeket az optimális elszíváshoz terveztek minden felületi alkalmazást figyelembe véve.

„Egy történelmi épületben, ahol messze nem minden egyenes vagy síkés ahol mind az ügyfél, mind az építész egyértelmű elvárásokat támaszt, egy fugamentes padló beépítése különleges kihívást jelent.”

Stefan Wübbelt





↑ Kiváló munka, lenyűgöző eredmény. A végére az egykori templombelső már alig felismerhető.

← A befejezés előtt az egész padlófelületet csiszolják. Ebben az esetben a ROTEX RO 150 géppel és a Granat P100 csiszolóanyaggal.

Gondos és precíz munka a befejezésig

Elérkezik a nagy pillanat, amikor az anyagot kiöntik és szétterítik. Stefan és Nadine a folyékony felületen csúsznak, széles simítókkal elosztják és összegyűjtik az anyagot, egyenletes és kontrollált mozdulatokkal, akár egy tűskéssel ellátott balett-cipőben. Nem kérdés, hogy a fényes felület, amelyben az építészet tükröződik, gyönyörű látvány, de egyúttal kompromisszumok nélkül őszinte is. Csak amikor a padló teljesen megszáradt, akkor látszik majd, hogy a malerfaktor csapata milyen gondosan és precízen dolgozott a munka minden szakaszában.

Másnap reggel a burkolat már járható. Stefan több mint elégedett az eredménnyel. Ezután kezdődik a finommunka. A táglási hézagokat óvatosan feltárják, az egész burkolatot nagy felületen csiszolják. A kis felületeken Kathrin a ROTEX RO 150-et, a sarkokban és nehezen elérhető szegélyeken pedig a RO 90-et használja. „Bár nagy méretű felületekről van szó, a részletekben nagyon pontosnak kell lenni” – mondja. Befejezőként a fugamentes padló szint elmélyítő védőbevonatot kap.

A padló emeli az igényes építészet színvonalát

„C csapatunk húsz éves tapasztalattal rendelkezik a PANDOMO alkalmazása terén” – mondja Thomas. „A gyártóval folytatott párbeszéd során nyomon követtük a termékek legújabb fejlesztéseit és tökéletesítettük azok felhasználását. Ebből a tudásból és tapasztalatból a festőműhely és mindenekelőtt az ügyfélkör is profitál.

A történelmi templomépületben egy magas színvonalú, fugamentes padló megvalósítása; az optimális eszközökkel végzett munka a lehető legjobb végeredmény érdekében. Minderre a malerfaktor munkatársai joggal büszkék. Thomas Wübbelt az emeletről az ellipszisen keresztül lenéz a frissen kiöntött padlóra. Nem ellenőrzés céljából, hanem pusztán élvezetből. „Ügyfeleinket rajongókká szeretnénk tenni” – mondja. Van egy jó oka annak, hogy csapata ezt újra és újra sikeresen meg is valósítja: mert egyszerűen tudják, hogyan csinálják.



MALERFAKTUR

A malerfaktor egy olyan szakcég, amely a festőmesterséget ápolja és a legigényesebb projektekre specializálódott. Ideértve a magas minőségű, fugamentes padlók kialakítását is. A csapat magja 12 munkatársból áll. A malerfaktor az Unkhoff/Partner csoport egyik vállalata, amely a németországi Münsterben található.

**MINDEN,
AMIRE SZÜKSÉGE VAN**
Optimális szerszámok és
tartozékok a fugamentes
padlók kialakításához.



**RG 130
& DIA ABRASIVE**

Az RG 130 bontócsiszolóval
és a DIA ABRASIVE gyémánttárcsával
a felület előkészítése
problémamentesen elvégezhető.



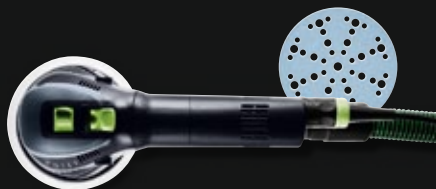
**MX 1600/2 és
MX-A elszívás**

A padlómassza keveréséhez az
MX 1600/2 keverőgépet és a HS3R
keverőszárat ajánljuk. Természetesen
MX-A elszívással.



**DSC AG 125 FH
& ALL-D125**

A DSC AG 125 FH vágórendszer
ALL-D125 gyémánt vágókoronggal
kiválóan alkalmas tégulási hézagok
vágására.



**RO 150 / RO 90
& Granat P100**

A fugamentes padló végső simításához
a ROTEX használata ajánlott
Granat P100 csiszolóanyaggal.



Fugamentes padlók

A fugamentes padlók fektetésekor minden egyes munkalépés fontos, ugyanakkor a megfelelő szerszámok is. Megnéztük, hogyan dolgoznak a profik és megmutatjuk Önnek, hogyan érheti el a legjobb eredményt.



Fedje le az összes szomszédos falat fóliával. A hanghidak elkerülése érdekében szegélyszigetelő szalagokat (itt a példában Ardex TP 19) szükséges felhelyezni.



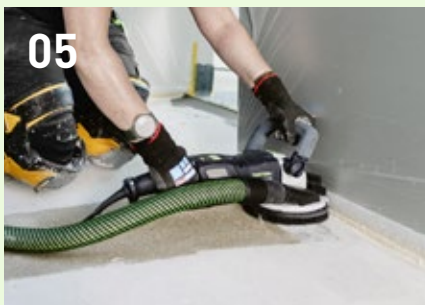
A szegélyszigetelő szalag és a padló közötti hézagokat akril tömítőanyaggal tömítse.



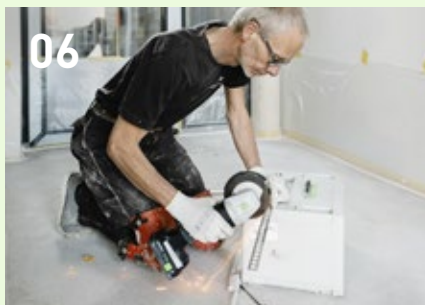
Vágja fel a repedéseket vagy a betörmökött tágulási hézagokat a DSC AG 125 FH kézi vágórendszerrel.



Helyezzen hullámos kötőlemezeket a vágásokba, majd gyantával zárja le azokat. Ezután helyezzen fel üvegszálás szövetet és csiszolja meg kvarchomokkal.



Távolítsa el az egyenetlenségeket a felületről.
Tipp: az RG 130 bontócsiszolóval és a felhajtható kefeegységgel egészen a szélélig tisztán tarthat.



Vágja méretre a csatlakozósíneket az AGC 18 sarokcsiszolóval és ágyazza be azokat tágulási hézagként.



Az optimális tapadás elérése érdekében az egész padlózatot alapozza (a példában Pandomo EP-vel), majd kvarchomokkal csiszolja.



Keverje össze az összetevőket (itt Pandomo Floor Plus) az MX 1600/2 keverőgéppel.
Tipp: az MX-A elszívás lényegesen csökkenti a porképződést a keverés során.



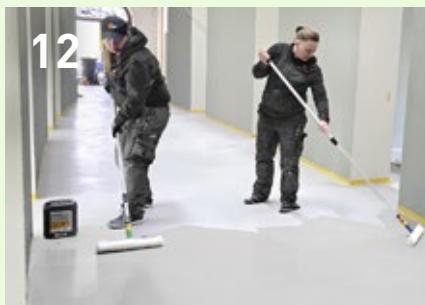
Öntse a padlóburkoló masszát az aljzatra, majd egy simítóval egyenletesen oszlassa el. A Pandomo Floor Plus esetében kemény szemcsés homokot kevernek a padlómasszába.



A DSC AG 125 és a vezetősín segítségével vágja fel a feltöltődött tágulási hézagokat.
Tipp: hosszabb tágulási hézagok esetén több vezetősín is összekapcsolható.



A teljes padlófelület csiszolása: nagy felületeken Trio tányéros csiszológéppel, a széleken és nehezen elérhető helyeken RÖTEX RO 150 vagy RO 90 géppel.



A színmélyítő anyagot báránnyal kendővel vigye fel, majd vonja be a fugamentes padlót 2K PU-védőbevonattal a szennyeződésektől való védelem érdekében.



Részletes útmutatót és további háttér információkat a tökéletes, fugamentes padlóhoz, angol nyelven, a QR-kódot beolvasva talál.

A FESTOOL CSALÁD

A Maier-Stoll család több mint 100 éve áll stabilan a vállalat mögött. Már a negyedik generáció is részt vesz a munkában és az összes családtag szorosan kötődik a vállalathoz.

Szöveg: **Melissa Berger** | Fényképek: **Dawin Meckel**

G erda Maier-Stoll édesapja minidig hangsúlyozta, hogy a cég működése sokak keze munkájának eredménye. Sikerünk, mindannyiunk érdeme. Az ebből a gondolatból született kéz-gömböt a cég alapítójának, Gottlieb Stollnak a lánya és férje, Peter Maier már a harmadik generációnak adta át.

Barbara Austel jelenleg a Festool felügyelőbizottságának elnöke. Katrin Möhl a cég saját workshop-központját működteti a Sváb-Alb-hegységben, ahol a munkavállalók gyermekeinek szünidei programokat szervez. Stefanie Luik a felügyelőbizottság tagja, aki különösen elkötelezett amellett, hogy a vállalatnál a fiatalok jó képzést és támogatást kapjanak. A negyedik generáció is érdeklődést mutat a vállalat iránt. Néhányan közülük már szakképzettséget is szereztek, többek között asztalosként, festőként vagy reklámtechnikai szakemberként végeztek.

„Családi vállalkozásunk értékeit képviseljük és nagyra értékeljük a kézművességet” – hangsúlyozza Barbara Austel, képzett asztalos. „A 100 éves jubileumunkat követő évben ismételten szeretnénk köszönetet mondani mindenkinek – munkatársainknak és ügyfeleinknek – a belénk és termékeinkbe vetett nagyfokú bizalomért.”





CT-ASA FLX J



Így működik ma a hatékony porelszívás

A CT-ASA FLX J mobil elszívókar gondoskodik a kényelmes elszívásról a hosszabb ideig tartó csiszolási munkák során is. A flexibilis elszívókar felső vezetésű, hogy a tömlő és a kábel ne legyen útban, illetve ne akadjon bele semmibe.



Még soha nem volt ilyen kényelmes a porelszívás

A rugalmas elszívókar optimálisan hozzáigazítható a munkakörülményekhez: a moduláris láncszemek segítségével az elszívókar hossza változtatható, a teleszkópos cső segítségével pedig a magassága állítható.

ELSZÍVÓKAR A TISZTA MUNKAVÉGZÉSHEZ MAXIMÁLIS KÉNYELEM MELLETT.

A porelszíváskor mindig útban van valami? Nem, ha az új Festool elszívókart használja. A flexibilis, felülről vezetett elszívókar biztosítja a szabad utat. Nincs fennakadás, nincs megbotlás. A CT-ASA FLX J elszívókar optimális választás építkezéseken történő használatra. A flexibilis kar SYS-MFT tartozék. Ez lehetővé teszi az elszívókar és a teleszkópos cső biztonságos rögzítését az elszívóhoz a T-LOC segítségével. Az elszívókar ergonomikus, tiszta munkavégzést biztosít maximális kényelem mellett. Egyszerűen tekerje ki, rögzítse és kezdje el a munkát.

» További praktikus tartozékok az optimális elszíváshoz itt találhatóak: [festool.hu/tartozékok/elszivás](https://www.festool.hu/tartozékok/elszivás)

IMPRESSZUM

FESTOOL MAGAZIN 14. szám

Kiadó

Festool GmbH

Festool szerkesztőségi vezető

Alma Colbazi-Rebmann

Szerkesztőség

RC Redaktionsbüro, Saarbrücken

Dr. Ralf Christofori

Művészeti kivitelezés

Yama Inc, Stuttgart/Berlin

Ingo Ditges

Fordítás

STAR Deutschland GmbH, Sindelfingen

Médiaszolgáltató

LOTS OF DOTS MediaGroup. AG, Mainz

Címlapfotó

Sven Cichowicz

© 2026 Festool GmbH

A tévedések és változtatások jogát fenntartjuk. A képek és illusztrációk nem kötelező jellegűek. Készült a Festool GmbH, 73240 Wendlingen megrendelésére, 2026 áprilisában.

Bármilyen (akár kivonat) utánnyomás kizárólag a kiadó írásbeli engedélyével lehetséges.

[festool.hu](https://www.festool.hu)

A vibrációs és kibocsátási értékeket a kezelési útmutatókban találja a www.festool.hu oldalon.

A Bluetooth® márkanév és az emblémák a Bluetooth SIG, Inc. bejegyzett védjegyei, a TTS Tooltechnic Systems AG & Co. KG, így a Festool licenc alapján használja ezeket.



Festool is dedicated to taking care of forests for future generations. The following materials are FSC™-certified: paper.

Tooltechnic System Kft.

H - 1184 Budapest

Lakatos út 40.

Telefon: (06-1) 297 1350

E-mail: customerservice@festool.hu



TELJESÍTMÉNY KOMPROMISSZUMOK NÉLKÜL

Ha regisztrálja új szerszámain, az All-inclusive garancia* keretében az első három évben teljes körű garanciát érvényesíthet.** Kérjük, vegye figyelembe, hogy a regisztrációt kizárólag ügyfeleink végezhetik el a MyFestool személyes fiókjukon keresztül. A MyFestool alkalmazásban mindemellett áttekintést kap az összes szerszámjáról, tartozékairól és a garanciaidőkről. Gyorsan és egyszerűen, online megrendelhetők a javítások, valamint részt vehet exkluzív akciókban és nyereményjátékokban. Bármikor rendelkezésére áll a szervizszolgáltatások teljes köre.

Fedezze fel a Festool összes szolgáltatását itt:

» [festool.hu/szerviz](https://www.festool.hu/szerviz)

* Az All-inclusive garancia érvényes az összes, a vásárlástól számított 100 napon belül regisztrált Festool gépre. Ezekre a Festool szervizfeltételei érvényesek, amelyek itt olvashatók: [festool.hu/szerviz](https://www.festool.hu/szerviz)

** A következő esetekben nem jár a „teljes körű költségmentes szerviz” a szolgáltatási feltételeink értelmében: nem megfelelő fogyóanyag és tartozékok használata esetén; a nem eredeti tartozék és pótalkatrész használatából fakadó kár esetén; a normál felhasználást jelentősen meghaladó igénybevétel esetén; valamint, ha a felhasználó saját maga szerelte szét a készüléket.

AZ ERŐ, AMIRE SZÜKSÉGED VAN.

A MINŐSÉG, AMIT SZERETSZ.



FESTOOL

